

# Formularios Modelo Recomendados para ser utilizados con arreglo al Convenio sobre Adopción de 1993

Niño



**Formulario Modelo Recomendado N.º 2**

Informe sobre el niño (art. 16)

## **Formulario Modelo Recomendado N.º 2**

**Informe sobre el niño (art. 16)**



# Formulario Modelo Recomendado N.º 2

## Informe sobre el niño (art. 16)

### ARTÍCULO 16 DEL CONVENIO SOBRE ADOPCIÓN DE 1993

#### Artículo 16

- (1) Si la Autoridad Central del Estado de origen considera que el niño es adoptable, (a) preparará un **informe, que contenga** información sobre la **identidad del niño, su adoptabilidad, su medio social, su evolución personal y familiar, su historia médica y la de su familia, así como sobre sus necesidades particulares**; [...]
- (2) Esta Autoridad Central transmitirá a la Autoridad Central del Estado de recepción su informe sobre el niño, la prueba de que se han obtenido los consentimientos requeridos y la motivación de la decisión relativa a la colocación, **procurando no revelar la identidad de la madre y el padre, si en el Estado de origen no puede divulgarse su identidad**.

### SECCIÓN EXPLICATIVA<sup>1</sup>

#### 1. ¿Qué se ha incluido en este Formulario Modelo Recomendado?

Este Formulario adhiere al contenido mencionado en el art. 16(1) del Convenio. Concretamente: información sobre la identidad del niño, su adoptabilidad, su medio social, su evolución personal y familiar, su historia médica y la de su familia, así como sobre sus necesidades especiales.

#### 2. ¿Cuándo debe redactarse este informe?

Este informe debe elaborarse una vez que la Autoridad Central del Estado de origen considera que el niño es adoptable.

Las autoridades competentes del Estado contratante de que se trate deben asegurar la conservación de este formulario (véanse los arts. 9(a), 30 y 31 del Convenio).

---

<sup>1</sup> Este Formulario Modelo podrá adaptarse a la luz de las leyes nacionales. Por ejemplo, parte de la información que consta en este formulario no puede ser compartida con los futuros padres adoptivos; y datos personales, tales como nombres de los cuidadores, y documentos, tales como certificados de nacimiento o copias de pasaportes, no deberían ser divulgados hasta después de que haya tenido lugar la asignación.

Este Formulario Modelo complementa cualquier informe sobre el niño redactado anteriormente o en el momento de su colocación en una modalidad alternativa de cuidado. Podrá ser complementado por el Formulario Modelo Recomendado N.º 3: Informe médico del niño (art. 16) y el Formulario Modelo Recomendado N.º 4: Informe sobre las circunstancias psicológicas y sociales del niño (art. 16).

**3. ¿Qué sucede con la protección de los datos personales?**

El artículo 16(2) establece que las autoridades deberían procurar “no revelar la identidad de la madre y el padre, si en el Estado de origen no puede divulgarse su identidad”.

Por ende, cada Estado necesitará adaptar el informe según sus propios requisitos y restricciones relacionados con la legislación en materia de protección de datos.

**4. ¿Es obligatoria la utilización de este Formulario Modelo?**

No, se trata únicamente de un Formulario Modelo Recomendado, que cada Estado puede necesitar adaptar.

## FORMULARIO MODELO RECOMENDADO

### Informe sobre el niño (art. 16)

Fecha del informe	-----
Autoridad / organismo <sup>1</sup> que emite el informe	Nombre: ----- Domicilio: -----
Autores del informe	Nombre: ----- Función: ----- Información de contacto: -----
<p>Fuentes de información en las que se basó este informe, p, ej., entrevistas, sesiones de asesoramiento, informes de profesionales. Para cada una:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- enumerar las fechas en las que tuvieron lugar; -----</li> <li>- identificar a las personas presentes; -----</li> <li>- adjuntar informes profesionales cuando resulte posible (véase Sección J <i>infra</i>). -----</li> </ul> <p>Por favor indique también <i>otras</i> personas que se hayan entrevistado a los fines de este informe.</p>	

<sup>1</sup> Las respuestas a las preguntas pueden requerir que la autoridad / el organismo que redacta el informe coopere con distintas autoridades y distintos organismos en su Estado.

## A. IDENTIDAD DEL NIÑO<sup>2</sup>

1. Nombre completo al nacer: \_\_\_\_\_
2. Otros nombres utilizados por el niño: \_\_\_\_\_
3. Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_
4. Lugar de nacimiento (ciudad y Estado): \_\_\_\_\_
5. Género: \_\_\_\_\_
6. Idiomas: \_\_\_\_\_
7. Domicilio actual: \_\_\_\_\_
8. Cronología de las residencias anteriores del niño desde el nacimiento hasta la colocación en una modalidad alternativa de cuidado:

Desde (fecha)	Hasta (fecha)	Nombre y ubicación de la residencia	Nombre del cuidador primario
-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----

<sup>2</sup> Si el niño ha sido encontrado y, por consiguiente, parte de esta información se desconoce, escriba simplemente "desconocido" y proporcione la mayor cantidad de detalles posibles en la Sección B *infra*.

- g. Cronología de la historia de colocación del niño desde su colocación en una modalidad alternativa de cuidado (comenzando con el lugar de residencia *actual* del niño):

Desde (fecha)	Hasta (fecha)	Nombre y ubicación de la colocación en modalidad alternativa de cuidado (p. ej., familia amplia, familia de acogida, institución)	Nombre del cuidador primario durante esta colocación y vínculo de esta persona con el niño	Autoridad / organismo / persona que autorizó la colocación
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----

10. Datos de la familia biológica si se encuentran disponibles y no revisten carácter confidencial:

**Nota:** el artículo 16(2) del Convenio sobre Adopción de 1993 recuerda que debe procurarse no revelar la identidad de la madre o el padre biológicos del niño en la información enviada al Estado de recepción si en el Estado de origen no puede divulgarse su identidad.

Por lo tanto, por favor complete los siguientes puntos (a) a (d), proporcionando la mayor información posible respecto de cada miembro de la familia según lo permita el derecho interno. Si no puede proporcionarse información identificatoria, por favor proporcione información no identificatoria en la medida de lo posible y según lo permita el derecho interno.



## a. Padres:

	Nombre completo	Fecha de nacimiento / edad	Lugar de residencia	Nacionalidad	Estado civil (en el momento del nacimiento del niño; en la actualidad)	Ocupación	Otra información que pueda proporcionarse <sup>3</sup>	Si hubiese fallecido, causa y fecha del deceso
Madre	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
Padre	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
Otro padre/madre legal	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

	Filiación establecida (Sí / No)	Custodia legal del niño (Sí / No)
Madre	-----	-----
Padre	-----	-----
Otro padre/madre legal	-----	-----

<sup>3</sup> P. ej., características físicas, rasgos de personalidad, intereses, lugar de nacimiento.

**b. Hermanos:**

Nombre completo	Fecha de nacimiento / edad	Género	Lugar de residencia	Nacionalidad	Con necesidad de adopción y adoptable (Sí / No)	Otra información que pueda proporcionarse <sup>4</sup>	Si hubiese fallecido, causa y fecha del deceso
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

- Por favor proporcione más detalles si uno o más hermanos o más han sido adoptados anteriormente a nivel nacional o internacional o si en la actualidad están siendo considerados para la adopción (junto con el niño o no): -----

**c. Abuelos:**

Nombre completo	Fecha de nacimiento / edad	Género	Lugar de residencia	Nacionalidad	Ocupación	Otra información que pueda proporcionarse	Si hubiese fallecido, causa y fecha del deceso
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

---

<sup>4</sup> Esto puede incluir, por ej., si son hermanos de padre y madre, medios hermanos o hermanastros, si vivían juntos.

d. **Otros miembros de la familia:**

- Vínculo con el niño: \_\_\_\_\_
- Otra información que pueda proporcionarse (p. ej., *nombre completo, fecha de nacimiento o edad, lugar de residencia, nacionalidad, ocupación; si hubiese fallecido, causa y fecha del deceso*): \_\_\_\_\_

## B. CONDICIÓN JURÍDICA DEL NIÑO

1. **¿El niño cuenta con un documento que acredite el nacimiento?**

- Sí – por favor especifique qué documento (p. ej., certificado de nacimiento, acta de nacimiento, libreta de familia): \_\_\_\_\_
- No<sup>5</sup> – por favor explique por qué no: \_\_\_\_\_

Por favor especifique:

- los pasos adicionales que deberán emprenderse para que se expida un certificado de nacimiento: \_\_\_\_\_
- quién / qué autoridad u organismo es responsable de este procedimiento: \_\_\_\_\_

Por favor adjunte una copia del documento que acredita el nacimiento del niño.

2. **Nacionalidad del niño<sup>6</sup>:** \_\_\_\_\_

a. **¿El niño posee la nacionalidad del Estado en el que vive actualmente?**

- Sí
- No – por favor explique por qué no: \_\_\_\_\_

Por favor especifique:

- los pasos adicionales que deberán emprenderse para que el niño adquiera esta nacionalidad: \_\_\_\_\_
- quién / qué autoridad u organismo es responsable de este procedimiento: \_\_\_\_\_

<sup>5</sup> Por favor obsérvese que a los niños que se encuentran en el proceso de ser adoptados se les debe proporcionar un certificado de nacimiento y no se debería seguir el procedimiento de adopción hasta tanto se le haya proporcionado al niño dicho certificado de nacimiento.

<sup>6</sup> La nacionalidad hace referencia a la condición jurídica de un particular que pertenece a un Estado soberano con los derechos y protecciones legales del gobierno del Estado soberano. En algunos Estados se hace referencia a esta condición jurídica como "ciudadanía". Por lo tanto, debería interpretarse que las referencias a la "nacionalidad" incluyen la "ciudadanía".

- si esto tiene algún impacto en las posibilidades del niño de ser adoptado:  
-----

- b. ¿Tiene el niño otra nacionalidad?
- Sí – por favor identifique: -----
- No

Por favor adjunte una copia del o de los pasaportes del niño o de otra prueba de su nacionalidad.

### 3. Derechos y responsabilidades parentales relativos al niño

- a. Por favor especifique quién / qué autoridad tiene derechos y responsabilidades parentales sobre el niño y/o es el tutor legal actual: -----

Nombre y domicilio: -----

Por favor especifique el vínculo de esta persona / autoridad con el niño: -----

Por favor especifique la fecha de adquisición de los derechos y responsabilidades parentales y legales:-----

Si correspondiera, por favor especifique qué autoridad designó al tutor legal:  
-----

- b. Por favor especifique quién/qué autoridad tiene el cuidado (completo) del niño (p. ej., la custodia del niño): -----

Nombre y domicilio: -----

Por favor especifique el vínculo de esta persona/autoridad con el niño: -----

Por favor incluya una copia de las resoluciones relativas a la tutela del niño (si hay cuestiones de confidencialidad, se puede proporcionar una copia con partes suprimidas), así como las resoluciones relativas a la colocación , si se permite la divulgación de dichas resoluciones.

### 4. Circunstancias que llevaron a la declaración de adoptabilidad del niño<sup>7</sup>:

- a. ¿Fue el niño dado en adopción por su familia biológica (es decir, padres biológicos o miembros de la familia amplia) o tutores legales?

No, por favor vaya a la pregunta 4(b)

Sí

En caso afirmativo, por favor complete la información requerida a continuación (si ello fuera posible (es decir, si no fuera de carácter confidencial)):

- Nombre y domicilio de las personas que confiaron al niño: -----

<sup>7</sup> Por favor advierta que, en la mayoría de los casos, solo será posible marcar "sí" en a, b, c o d (es decir, es muy improbable que las circunstancias que llevaron a la declaración de adoptabilidad del niño requieran marcar "sí" más de una vez).

- Circunstancias en torno a la entrega del niño: \_\_\_\_\_
- Actividades realizadas para intentar prevenir la entrega del niño (*por favor brinde tantos detalles como sea posible en el espacio libre que se encuentra después de cada pregunta*):
  - Visitas al hogar (por favor indique el propósito de cada visita, p. ej., apoyo educativo, apoyo parental): \_\_\_\_\_
  - Sesiones de asesoramiento: \_\_\_\_\_
  - Apoyo social y psicológico \_\_\_\_\_
  - Apoyo económico: \_\_\_\_\_
  - Otros. Por favor especifique: \_\_\_\_\_

Si la persona que confió al niño era menor de 18 años<sup>8</sup> al momento de la entrega, por favor especifique las medidas particulares que se hayan adoptado para asistir a esa persona:  
\_\_\_\_\_

**b. ¿Se encontró al niño?**

- No, por favor vaya a la pregunta 4(c)
- Sí

En caso afirmativo, por favor brinde la siguiente información:

- Datos relativos al lugar donde se encontró al niño (p. ej., ciudad, domicilio, naturaleza de la ubicación): \_\_\_\_\_
- La fecha en la que se encontró al niño: \_\_\_\_\_
- La edad aproximada del niño cuando se lo encontró: \_\_\_\_\_
- Nombre y domicilio de las personas que lo encontraron y/o que denunciaron su abandono: \_\_\_\_\_
- Circunstancias en las que se encontró al niño: \_\_\_\_\_
- Pruebas de abandono (p. ej., una nota o certificado de abandono del padre, madre o tutor, si se encuentra disponible, así como una copia de la decisión de una autoridad que haya declarado al niño en estado de abandono o sentencia de abandono, si se permite su divulgación): \_\_\_\_\_
- Actividades realizadas para intentar encontrar a la familia biológica del niño (*por favor brinde tantos detalles como sea posible en el espacio libre que se encuentra después de cada pregunta*):
  - Entrevistas con vecinos, gente de la zona, etc. \_\_\_\_\_
  - Investigación por parte de la policía u otros organismos \_\_\_\_\_
  - Anuncios en medios sociales \_\_\_\_\_

---

<sup>8</sup> O por debajo de la mayoría de edad si esta se adquiere después de los 18 años.

- Anuncios de televisión \_\_\_\_\_
- Anuncios de radio \_\_\_\_\_
- Anuncios en el diario \_\_\_\_\_
- Carteles con foto \_\_\_\_\_
- Anuncios en reuniones públicas \_\_\_\_\_
- Otros. Por favor especifique: \_\_\_\_\_

Por favor sintetice la información obtenida en estas actividades: \_\_\_\_\_

- El periodo durante el cual se desarrollaron dichas actividades: \_\_\_\_\_
- Si no se realizó ninguna actividad en este sentido, por favor explique los motivos:  
\_\_\_\_\_

**c. ¿Fueron los derechos y responsabilidades parentales de los padres (biológicos) / tutores legales del niño revocados por un tribunal u otra autoridad pública competente?:**

- No, por favor vaya a la pregunta 4(d)
- Sí (por favor incluya pruebas de extinción de derechos y responsabilidades parentales, así como una copia de la decisión, si se permite su divulgación)

En caso afirmativo, por favor complete la siguiente información:

- Nombre y domicilio del tribunal / autoridad pública que dictó la decisión:  
\_\_\_\_\_
- Fecha de la decisión final: \_\_\_\_\_
- De ser posible (es decir, si no fuera de carácter confidencial), por favor describa brevemente los motivos de la decisión (p. ej., abandono, abuso, descuido):  
\_\_\_\_\_
- Por favor especifique si los padres biológicos / otros tutores legales estaban de acuerdo con la decisión: \_\_\_\_\_

**d. ¿Fallecieron ambos padres legales (biológicos)?<sup>9</sup>:**

- No, por favor vaya a la pregunta 4(e)
- Sí, por favor adjunte una copia de sus certificados de defunción

**e. Si ninguna de las circunstancias indicadas en (a), (b), (c) o (d) derivaron en la declaración de la situación de adoptabilidad del niño, por favor explique en qué circunstancias se lo declaró en dicha situación: \_\_\_\_\_**

---

<sup>9</sup> Por favor advierta que los padres legales no siempre son los padres biológicos.

## 5. Adoptabilidad del niño<sup>10</sup>

- a. Se obtuvieron los siguientes consentimientos (según corresponda) a la adopción internacional del niño de conformidad con el artículo 4 del Convenio sobre Adopción de 1993<sup>11</sup>:

**Nota:** el artículo 16(2) del Convenio sobre Adopción de 1993 requiere que la Autoridad Central del Estado de origen transmita a la Autoridad Central del Estado de recepción prueba de que se han obtenido los consentimientos necesarios.

- i. Consentimiento de los padres legales (biológicos):
- Sí. Por favor proporcione el máximo detalle posible y adjunte una copia de este informe: \_\_\_\_\_
  - No. Por favor especifique los motivos (p. ej., describa los intentos de obtención del consentimiento y cualquier razón conocida por la cual no pudiera haber sido obtenido): \_\_\_\_\_
  - No aplica. Por favor especifique los motivos: \_\_\_\_\_
- ii. Consentimiento de los tutores legales del niño<sup>12</sup>:
- Sí. Por favor proporcione el máximo detalle posible y adjunte una copia de este informe: \_\_\_\_\_
  - No. Por favor especifique los motivos (p. ej., describa los intentos de obtención del consentimiento y cualquier razón conocida por la cual no pudiera haber sido obtenido): \_\_\_\_\_
  - No aplica. Por favor especifique los motivos: \_\_\_\_\_
- iii. Consentimiento de la autoridad pública / organismo u otra persona relevante (p. ej., alcalde, jefe de localidad)<sup>13</sup>:
- Sí. Por favor proporcione el máximo detalle posible y adjunte una copia de este informe: \_\_\_\_\_
  - No. Por favor especifique los motivos: \_\_\_\_\_
  - No aplica. Por favor especifique los motivos: \_\_\_\_\_

<sup>10</sup> Véase además Guía de Buenas Prácticas N.º 1, Capítulo 7.2.1.

<sup>11</sup> *Ibid.* Capítulo 2.2.3 y Formulario Modelo Recomendado N.º 1: Declaración del consentimiento de los padres legales o del representante legal del niño a la adopción.

<sup>12</sup> Si corresponde, conforme lo requiera la legislación nacional.

<sup>13</sup> Si corresponde, conforme lo requiera la legislación nacional.

- iv. Consentimiento del niño a ser adoptado en general (**no** a la adopción específica)<sup>14</sup>:
- Sí. Por favor proporcione el máximo detalle posible y adjunte una copia de este informe: \_\_\_\_\_
- No. Por favor especifique los motivos: \_\_\_\_\_
- No aplica. Por favor especifique los motivos (p. ej., el consentimiento no sea requerido por ley debido a la edad del niño): \_\_\_\_\_
- v. Otro:
- Sí. Por favor especifique quién y proporcione el máximo detalle posible y adjunte una copia de este informe: \_\_\_\_\_
- No. Comentarios: \_\_\_\_\_

**b. La adoptabilidad psicosocial del niño<sup>15</sup>**

- Nombre y domicilio de la autoridad responsable de garantizar que el niño sea adoptable psicosocialmente: \_\_\_\_\_
- Función (p. ej., psicólogo, trabajador social, asesor) de la persona responsable de analizar la adoptabilidad psicosocial del niño: \_\_\_\_\_
- Por favor explique brevemente el proceso llevado a cabo para garantizar que el niño sea adoptable psicosocialmente: \_\_\_\_\_

**c. Decisión respecto de la adoptabilidad del niño**

- Fecha de la decisión de la autoridad competente relativa a la adoptabilidad del niño: \_\_\_\_\_
- Nombre y domicilio de la autoridad competente:
  - Autoridad administrativa: \_\_\_\_\_

<sup>14</sup> El consentimiento debería, idealmente, obtenerse en dos etapas de la adopción:

- En primer lugar, **consentimiento general antes de que el niño sea considerado para la adopción**. Es importante que dé su consentimiento para ser adoptado en general (es decir, a fin de que se encuentre preparado mentalmente para la idea de una posible adopción, pero también en pos de evitar situaciones en donde es declarado adoptable mientras que se niega a ser adoptado).
- En segundo lugar, **consentimiento a una adopción específica**, después de que el niño ha sido asignado a futuros padres adoptivos. En efecto, un consentimiento general no cumple el requisito a tenor del art. 4(d)(1) del Convenio, en tanto este requisito de consentimiento debe darse a la luz de la futura adopción particular. Para más información, véase G. Parra-Aranguren, Informe Explicativo sobre el Convenio sobre Adopción de 1993 ("Informe Explicativo"), párr. 161: "El consentimiento del niño, atendiendo a su edad y madurez, debe referirse no a la adopción en general sino a una adopción específica, puesto que sería contrario a sus derechos fundamentales que el niño fuera adoptado sin ni siquiera saber quiénes van a ser sus padres adoptivos".

En vista de esto, el consentimiento mencionado en esta sección se refiere al *primer* consentimiento y **no** al consentimiento requerido en virtud del art. 4 del Convenio sobre Adopción de 1993.

<sup>15</sup> La adoptabilidad psicosocial del niño se determina, generalmente, mediante el análisis de que el niño se verá beneficiado por un entorno familiar (y podrá adaptarse a dicho entorno), que el niño entiende lo que conlleva una adopción y que el niño considera que ser adoptado obedecería a su interés superior. Véase además Guía de Buenas Prácticas N.º 1, Capítulo 7.2.1.



Autoridad judicial: \_\_\_\_\_

Por favor adjunte una copia de la declaración de adoptabilidad del niño a este informe.

### C. EL PRINCIPIO DE SUBSIDIARIEDAD (art. 4(b) del Convenio sobre Adopción de 1993)

1. ¿Qué medidas se tomaron para reintegrar al niño a su familia y por qué resultaron infructuosas?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Qué medidas se tomaron para colocar al niño con su familia amplia en el Estado de origen y por qué resultaron infructuosos? \_\_\_\_\_
3. ¿Qué medidas se tomaron para colocar al niño con otras familias en el Estado de origen (p. ej., a través de una adopción nacional o en un acogimiento familiar) (subsidiariedad)? \_\_\_\_\_
4. Motivos para que la autoridad competente relevante determine, tras haber considerado debidamente las posibilidades de colocación del niño dentro del Estado de origen, que una adopción internacional obedece al interés superior del niño (por favor incluya una explicación de qué medidas se tomaron para colocar al niño dentro del territorio nacional y por qué la adopción *nacional* fue descartada como una opción adecuada - subsidiariedad): \_\_\_\_\_

### D. HISTORIA FAMILIAR DEL NIÑO<sup>16</sup>

1. Por favor proporcione información general sobre los antecedentes étnicos, sociales, religiosos, culturales y familiares del niño (p. ej., valores y tradiciones familiares o prácticas culturales):  
\_\_\_\_\_
2. ¿Ha habido denuncias de descuido o maltrato en la familia? \_\_\_\_\_
3. ¿Qué medidas se tomaron para colocar a los hermanos juntos (según corresponda en el caso particular)? Si no fueron colocados juntos, por favor explique los motivos: \_\_\_\_\_
4. Puesto que el niño ha estado bajo una modalidad alternativa de cuidado (si corresponde), ¿qué visitas han hecho la familia biológica o los miembros de la comunidad al niño y qué tipo de vínculo han mantenido? \_\_\_\_\_
5. Por favor incluya cualquier informe sobre los padres biológicos; un genograma o árbol genealógico con las últimas ubicaciones conocidas de los miembros de la familia del niño; así

<sup>16</sup> Si el niño ha sido encontrado y, por consiguiente, parte de esta información se desconoce, escriba simplemente "desconocido" y proporcione la mayor cantidad de detalles posibles.

como cualquier elemento (o copia de dichos elementos) que los padres biológicos o la familia amplia le hubiesen dejado al niño (p. ej., una carta, ropa, documentos), si se permite su revelación.

## E. HISTORIA MÉDICA, ESTADO DE SALUD Y DESARROLLO DEL NIÑO

Por favor proporcione un informe médico individual del niño (p. ej., complete el Formulario Modelo Recomendado N.º 3: "Informe médico del niño" y su complemento<sup>17</sup> o cualquier otro informe médico (p. ej., informes de laboratorio, radiografías, IRM), usando, en lo posible, la normativa CIE<sup>18</sup>) no anterior a seis meses desde la emisión de este informe. Por favor incluya también una fotografía de cuerpo entero del niño y un informe sobre los hitos en el desarrollo del niño.

Además del informe médico individual del niño:

- por favor proporcione una breve historia médica de los miembros inmediatos de la familia, con inclusión del estado de salud actual de los padres biológicos del niño y las características genéticas y/o hereditarias que podrían afectar al niño<sup>19</sup>: \_\_\_\_\_
- por favor proporcione una breve historia prenatal: \_\_\_\_\_

## F. NECESIDADES ESPECIALES DEL NIÑO

Puede que desee remitirse al informe médico del niño de la sección anterior.

1. ¿Tiene el niño necesidades especiales?<sup>20</sup>

Sí – por favor proporcione una descripción y explicación detallada, con inclusión de cómo se han detectado estas necesidades:

Médicas - físicas: \_\_\_\_\_

Médicas, psiquiátricas o psicológicas: \_\_\_\_\_

<sup>17</sup> Véanse el Formulario Modelo Recomendado N.º 3: Informe médico del niño (art. 16) y el Formulario Modelo Recomendado N.º 4: Informe sobre las circunstancias psicológicas y sociales del niño (art. 16).

<sup>18</sup> Clasificación Internacional y Estadística de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud (CIE). Esta clasificación se encuentra disponible en < [www.who.int/classifications/classification-of-diseases](http://www.who.int/classifications/classification-of-diseases) >.

<sup>19</sup> Si el niño ha sido encontrado y, por consiguiente, parte de esta información se desconoce, escriba simplemente "desconocido" y proporcione la mayor cantidad de detalles posibles.

<sup>20</sup> "Los niños con necesidades especiales son aquellos que: sufren de un desorden del comportamiento o trauma, o tienen una discapacidad física o mental, o son niños mayores (normalmente mayores de 7 años), o son parte de un grupo de hermanos" (véase la Guía de Buenas Prácticas N.º 1, Sección 7.3.1).

- Del comportamiento / sociales: \_\_\_\_\_
- Educativas (p. ej., dificultades en el aprendizaje): \_\_\_\_\_
- Otras – por favor especifique \_\_\_\_\_
- No. Comentarios: \_\_\_\_\_
2. Nombre y domicilio de la autoridad responsable de diagnosticar las necesidades especiales del niño: \_\_\_\_\_
3. ¿Cuál es el plan de tratamiento actual para las necesidades especiales del niño y el nivel de progreso de dicho plan? \_\_\_\_\_
4. ¿Ha recibido el niño ayuda especial para sus necesidades especiales? \_\_\_\_\_
5. ¿Se requiere ayuda adicional que aún no ha sido proporcionada?: \_\_\_\_\_

## G. ENTORNO ACTUAL DEL NIÑO<sup>21</sup>

1. Tipo de colocación:
- Por favor describa la colocación actual del niño: \_\_\_\_\_
  - Por favor especifique si el niño se encuentra actualmente viviendo con algún hermano, o si el niño tiene contacto con sus hermanos o con miembros de su familia biológica y, en ese caso, qué tipo de contacto y cuán frecuente es: \_\_\_\_\_
  - Por favor proporcione información sobre la adaptación del niño a su lugar de residencia actual: \_\_\_\_\_
  - Describa la relación del niño con las personas en su vida (p. ej., familia biológica, con inclusión de los padres biológicos, hermanos, familia amplia, familia de acogida, trabajadores sociales, cuidadores): \_\_\_\_\_
  - ¿Hay miembros de la familia biológica y/o personas importantes en la vida del niño dispuestos a mantener algún tipo de apertura/contacto con posterioridad a la adopción o dispuestos a que su información sea compartida de manera que el niño y los padres adoptivos puedan mantener un vínculo/contacto con ellos. En caso afirmativo, por favor proporcione más información.
2. Tipo de escolaridad (si corresponde):
- Fecha(s) de ingreso a la escolaridad: \_\_\_\_\_
  - Desempeño global, objetivos alcanzados (con inclusión de notas significativas): \_\_\_\_\_
  - Fortalezas y debilidades: \_\_\_\_\_

<sup>21</sup> Por favor proporcione información de los últimos seis meses anteriores a este informe.

3. Actividades (p. ej., actividades físicas / deportes, actividades culturales, actividades sociales, juegos / juguetes): \_\_\_\_\_
4. Actividades preferidas y que menos le gustan: \_\_\_\_\_
5. Vínculo con cuidadores / docentes: \_\_\_\_\_
6. Vínculo con pares y amigos: \_\_\_\_\_
7. Nombre de los niños y adultos con quien desarrolló vínculos estrechos: \_\_\_\_\_
8. Problemas de comportamiento o sociales: \_\_\_\_\_
9. Por favor incluya informes profesionales sobre el niño (p. ej., informes psicológicos, escolares o educativos o de la vida del niño), así como fotografías y/o videos del niño en su entorno actual.

## H. PREPARACIÓN Y OPINIONES DEL NIÑO RELATIVAS A LA POSIBILIDAD DE SER ADOPTADO INTERNACIONALMENTE

1. Nombre y función de las personas a cargo de la preparación del niño para la adopción internacional: \_\_\_\_\_
2. Por favor explique el proceso que está siendo / ha sido empleado para preparar al niño para la adopción internacional: \_\_\_\_\_
3. ¿El niño ha sido asesorado?
  - Sí – por favor brinde detalles, con inclusión del tipo de profesional que lo asesoró, el número y la frecuencia de las sesiones y la duración de estas últimas: \_\_\_\_\_
  - No – por favor explique por qué no: \_\_\_\_\_
4. Las opiniones y/o percepciones del niño sobre la posibilidad de ser adoptado internacionalmente:
  - ¿Cómo reaccionó el niño a la posibilidad de ser adoptado internacionalmente?  
\_\_\_\_\_
  - ¿Cuál es el entendimiento del niño sobre las consecuencias de una adopción internacional?  
\_\_\_\_\_
  - ¿Cómo reaccionó el niño a la posibilidad de ser separado de sus hermanos (si corresponde), otros miembros de la familia o personas importantes en su vida? \_\_\_\_\_

## I. COMENTARIOS / RECOMENDACIONES ADICIONALES

1. Describa el tipo de familia que podría satisfacer las necesidades del niño: \_\_\_\_\_
2. Comentarios / recomendaciones adicionales: \_\_\_\_\_

## J. LISTA DE COMPROBACIÓN DE LOS DOCUMENTOS QUE SE DEBEN ADJUNTAR A ESTE INFORME (según corresponda)

En la medida posible, por favor adjunte los siguientes documentos a este informe:

- El documento que acredita el nacimiento del niño (p. ej., certificado de nacimiento, acta de nacimiento, libreta de familia)
- Una copia de su(s) pasaporte(s) u otra prueba de su nacionalidad
- Una prueba del abandono (p. ej., una nota o certificado de abandono del padre, madre o tutor, si se encuentra disponible)
- Prueba del consentimiento requerido de las personas (p. ej., padres biológicos), instituciones y/o autoridades a la adopción del niño
- Certificados de defunción de los padres legales (biológicos) (si corresponde)
- Prueba de extinción de derechos y responsabilidades parentales (si corresponde) (p. ej., una decisión u orden judicial)
- Declaración de adoptabilidad del niño
- Un informe médico reciente (es decir, de no más de 6 meses de antigüedad) del niño (es decir, el "informe médico del niño"<sup>22</sup> completo y su complemento, o cualquier otro informe médico (p. ej., informes de laboratorio, radiografías, IRM), usando, en lo posible, la normativa CIE<sup>23</sup>, así como un informe sobre los hitos en el desarrollo del niño)
- Información médica de la madre, el padre y los hermanos del niño (u otros miembros de la familia importantes, según corresponda)
- Otros informes profesionales sobre el niño (p. ej., informes psicológicos, escolares o educativos o de la vida del niño)
- Cualquier informe sobre los padres biológicos
- Genograma o árbol genealógico con las últimas ubicaciones conocidas de los miembros de la familia del niño
- Fotografías (con inclusión de una foto de cuerpo entero del niño) y/o videos del niño en su entorno actual

---

<sup>22</sup> Véanse el Formulario Modelo Recomendado N.º 3: Informe médico del niño (art. 16) y el Formulario Modelo Recomendado N.º 4: Informe sobre las circunstancias psicológicas y sociales del niño (art. 16).

<sup>23</sup> Clasificación Internacional y Estadística de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud (CIE). Esta clasificación se encuentra disponible en < [www.who.int/classifications/classification-of-diseases](http://www.who.int/classifications/classification-of-diseases) >.

Si el derecho interno autoriza la divulgación de los siguientes documentos (es decir, si los siguientes documentos no son de carácter confidencial), por favor adjunte también:

- Decisión de una autoridad por la que se revocan los derechos / responsabilidades de los padres biológicos y/o tutores legales
- Decisión de una autoridad que haya declarado al niño en estado de abandono / sentencia de abandono
- Resoluciones relativas a la tutela del niño (si hay cuestiones de confidencialidad, se puede proporcionar una copia con partes suprimidas)
- Resoluciones relativas a la colocación
- Cualquier elemento (o copia de dichos elementos) que los padres biológicos o la familia amplia le hubiesen dejado al niño (p. ej., una carta, ropa, documentos).

Si hay algún documento que no se pudo adjuntar, por favor explique los motivos: \_\_\_\_\_

**K. CERTIFICACIÓN DE LA AUTORIDAD / PERSONA HABILITADA PARA COMPLETAR EL INFORME**

Nombre de la autoridad / persona: \_\_\_\_\_

Cargo y calidad en que actúa: \_\_\_\_\_

Autoridad: \_\_\_\_\_

Por la presente certifico que este informe es veraz, correcto y completo.

Hecho en \_\_\_\_\_ el \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado

Fecha

Firma / sello: \_\_\_\_\_

## HCCH - Oficina Permanente

Churchillplein 6b  
2517 JW La Haya  
Países Bajos

Tel.: +31 70 363 3303  
Fax: +31 70 360 4867  
secretariat@hcch.net  
www.hcch.net



Hague Conference on Private International Law  
Conférence de La Haye de droit internationa privé  
Conferencia de La Haye de Derecho Internacional Privado